

出國報告：參加第八屆環太平洋社區營造年會
（The 8th conference of the Pacific Rim Community
Design Network）及發表論文

濕地保育與社區發展
新岑社區的生態民主行動研究

**Wetland conservation and Community
development**
**An action research of ecological
democracy in Shin-Tsen community**

服務機關：國立台灣大學建築與城鄉研究所

姓名職稱：黃大祐、黃鈺琦 碩士班

派赴國家：南韓首爾 國立首爾大學

出國期間：2012/8/20-9/1

報告日期：2012/9/8

經費來源：邁向頂尖大學計畫+自籌經費

目的

發表修習城鄉所進階實習課之課程結果，介紹台灣南部濱海溼地之規劃案例，並與東亞鄰國學者進行意見交流，除了聽取他國學者的意見之外，亦可相互學習規劃的知識與方法。

過程

研討會共三天。

第一天的活動是以社區營造為主題進行的一系列演講，講者來自與會各國的學者，包含台灣大學的劉可強教授、美國加州柏克萊分校的 **Randy Hester** 教授以及來自韓國、日本的建築與規劃學界的學者。會場備有現場的韓文和英文口譯，可使用耳機聆聽。

第二天為論文發表，在韓國國立首爾大學舉辦，一天共計八個場次，依照不同的主題劃分。我發表的文章在第四場—社區政治與民主，現場也有口譯人員協助翻譯。論文發表每人限十五分鐘，並在三至四位學者發表後進行一次簡短的總結討論和提問。我在現場以英文 **ppt** 發表，介紹台灣西南沿海的黑面琵鷺保育規劃案，並提出保育與開發之間的多重張力，以及台灣地方政治與社區微小政治之間的矛盾。會後，有韓國學者給予簡短的評論，卻未就本主題深入的討論。

第三天為首爾大學安排的參訪行程，他們一共提供四條行程提供與會者選擇，我選擇了社區農園的行程，到首爾東北市郊的荷花村參訪，當地是以有機農業為主發展的生態社區，並在當地用午餐。

會議結束後，我在韓國安排了一周的私人行程，於 **9/1** 搭機返台。

心得及建議

這是我第一次出國發表論文，覺得很新奇和緊張。在會議之後，我覺得出國發表文章，能夠會說簡單、明確，能夠清楚講述自己主題的英文即可。一來報告的時間有限，二來聽眾大多也是來自非英語系的國家，能夠引起討論的主題，講者都是用簡單的語句清楚的闡釋自己的主題。使用深奧的語句、詞彙，或者口音不準比較會造成聽者的困惑，就失去了研討會相互交流的目的了。

其次，參加研討會的好處是能夠與其他國家年紀相仿的學生進行交流，雖然同是

規劃與設計背景，但每個國家和學院都有自己的傳統與規劃之道，各自所感興趣的主題也大不相同。我在與韓國、日本兩地的學生交流後，拓展了我對於規劃這一學科的視野，並且對自身的專業特色和定位有更深入的理解。

建議之後出國可以隨身帶幾項具有台灣特色的小禮物，或者製作小名片，更有助於和他國的學者、學生互動和交流。

附錄

附件一：The 8th International Conference of the Pacific Rim Community

Design Network 會議時程